

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

یادداشت:

این مقاله را همکارگرمی ما آقای "حمید بهشتی" با در نظر داشت انتخابات گزانی که فردا در افغانستان برگزار برمی گردد، برای ما فرستاده اند. ما ضمن آنکه از همکاری جنابشان صمیمانه ابراز امتنان می نمائیم و حسن انتخاب شان را مورد تقدیر قرار می دهیم، می خواهیم توجه آن عده از هموطنانی را جلب نمائیم که نا آگاهانه در مسیری که سرانجام به خیانت منتهی می گردد، گام می گذارند و همچنین بدیشان گوشزد نمائیم که با شرکت در انتخابات اداره مستعمراتی، خود را به خیانت نیالیند.

اداره پورتال AA-AA

خیالات خام اروپا نسبت به انتخابات افریقا



[Alphonse Muambi](#)

Translated by [حمید بهشتی Hamid Beheshti](#)

اروپاییان غرق در این فکر که افریقا را دموکراتیزه کنند، متوجه نیستند که از اقتصاد اشرافی حمایت می کنند و مصالح مردم از نظرشان دور مانده است. به نظر الفونس موامبی ملت های این قاره باید سرنوشت خویش را خود به دست گیرند.

در سوم ماه مارچ گذشته، من به هنگام انتخابات شورای شهر به وظیفه شهروندی خویش عمل کردم اما خلاف افریقا با صف های طولانی در مقابل صندوق های رأی مواجه نگشتم. آنجا زن و مرد صبح زود و با روشن شدن هوا راه می افتند و پس از طی مسافتی طولانی و با شکم های خالی در صف های دراز می ایستند تا به آرزوی دموکراسی خود جامه عمل ببوشانند. هلند یکی از کشورهای اروپاست که می خواهد برای افریقاییان دموکراسی را

به ارمغان آورد، مانند پیامی که برای رهائی آنها از رنج گرسنگی به سراغشان بیاید. اما آیا مدل دموکراسی غربی برآزنده افریقا می باشد؟

در سال جاری برنامه دموکراسی برای افریقا دارای نمائی درخشان است. در سودان ۱۱ اپریل انتخابات پارلمان و ریاست جمهوری انجام شد. در ۲۸ جولای قرار است اهالی برونودی به پای صندوق های رأی گیری بروند که خوش بین ها از آن خوشحالی می کنند اما چشم من آب نمی خورد.

سودان، برونودی و جمهوری دموکراتیک کنگو در نظر وزارت کمک های توسعه هلند ظریف و شکننده ارزیابی شده اند. ویژگی هائی که در مورد این کشورها ذکر می شوند چنین اند: درگیری های شدیدسیاسی و اجتماعی با تاثیرات منفی بر اهالی، کمبودهائی در قانونمداری، امنیت و حقوق بشر و نیز در زمینه آموزش و پرورش، تأسیسات پزشکی و بهداشت عمومی. از توسعه اقتصادی خبری نیست... خلاصه همه امور قابل رشد بوده ولی برای دموکراسی محلی از اعراب نیست.



انتخابات موجب تشدید درگیری ها

در چهارم فبروری وزیر دفاع برونودی، جرمان نیویانگانی، به هنگام دیداری که در هلند از مؤسسه روابط بین المللی کلینگندائی داشت تصویری صادقانه و تاریک از اوضاع عرضه نمود. ارتش برای تهیه یونیفرم بودجه ندارد، پلیس نیز ندارد. برای آموزش سربازان و پلیس هم پولی نیست. به گفته او "مردم برونودی در چنان فقری به سر می برند که قابل بیان نیست." و علی رغم اینکه این آگاهی ها هست، قرار است انتخابات صورت گیرد و مسوولان به خوبی واقفند که انتخابات موجب درگیری هائی خواهد شد. اروپا حاضر است بخشی از هزینه ۴۳ میلیون یورویی را که انجام انتخابات دارد تأمین کند. زیرا از نظرگاه اروپائی افریقا می باید با استفاده از تمام وسائل ممکن دموکراتیزه شود.

پاول کُلی پر که یکی از اقتصاددانان دانشگاه آکسفورد میباشد از اقدامات نظامی دراز مدت در افریقا حمایت می کند، تا دموکراسی در آنجا نه تنها نصب گردد بلکه مورد حمایت و تقویت نیز قرار گیرد. زیرا به گفته او اینکار پس از انجام انتخابات عادلانه حاصل آن را از وقوع کودتا حفظ خواهد نمود. با اینحال وی مانند نویسنده بر این باور است که وجود دموکراسی بدون پیشرفت اقتصادی غیر ممکن است. اما ساده لوحی او در این است که فکر می کند انتخابات عادلانه ممکن می باشد.

آیا اصلا ممکن است انتخاباتی را که با توزیع برنج، دفتر و خودکار میان مردم در تبلیغات انتخاباتی صورت گیرد عادلانه دانست؟ یا در حالی که شرکت های چند ملیتی از یکی از کاندیداها حمایت کند؟ آیا در حالیکه مردم بیسواد

هستند می شود از انتخابات عادلانه سخن گفت؟ وجود بیسواد برای اشراف بی تفاوت است. آنها برای برطرف نمودن آن هزینه ای نمی کنند زیرا تصور می کنند این کار مبنای قدرتشان را به خطر می اندازد.

حال دموکراسی خوب است، اما نه حال مردم

این تصور که دموکراسی افریقا را نجات خواهد داد ساده لوحی است. از زمانی که من در سال ۲۰۰۶ در کنگو بر انتخابات نظارت داشتم هر ساله بدانجا می روم تا ببینم دموکراسی به کجا رسیده است. من نه فقط با روزنامه نگاران و نخبگان گفتگو دارم، بلکه بیش از همه با کودکان کوچه و بازار و با زنان و مردان عادی، با سربازان و آموزگاران. حال دموکراسی خوب است، اما حال مردم خوب نیست. رئیس جمهور، مجلسین شورا و سنا به وظائف خویش عمل می کنند. آن ها مطابق معیارهای بین المللی نقش خویش را ایفاء می کنند. اما وضع ملت که به یمن دموکراسی می باید بهتر می شد، مانند پیش از ۲۰۰۶ به سر بردن در فقر است.

به هنگام دیداری از مدارس شهر کاتانگا که در ۱۰۰۰ کیلومتری پایتخت، کینشازا، واقع است، با مدیر یکی از مدارس گفتگویی داشتم. او شگفت زده بود از اینکه من قصد داشتم به آنها برای تهیه وسائل آموزش کمک نمایم و جعبه ای نشانم داد حاوی صد دانه گچ برای نوشتن بر تخته و گفت این همه چیزی است که تا پایان سال تحصیلی برای تدریس دانش آموزان بر ایمان باقی مانده است. مدیر مدرسه فقط هنگامی موفق به دیدار مأموران عالی رتبه می شود که انتخاباتی در پیش باشد. به همین دلیل نیز مدیر آن مدرسه از من پرسید آیا قصد دارم برای انتخابات سال ۲۰۱۱ نامزد انتخابات کردم؟ آیا این همان دموکراسی است که ما برای افریقا می خواهیم؟

انتخابات موجب وابستگی به اروپا

تا زمانی که افریقا توان تأمین هزینه انتخابات خود را نداشته باشد، به نظر من باید از آن چشم پوشی نمود. زیرا این کار نه فقط موجب هزینه بسیار می باشد، بلکه وابستگی به اروپا را نیز با خود دارد. مگر چه می شود اگر اروپا از پرداخت این هزینه خودداری کند؟ فرماندهان افریقائی به حمایت کنندگان مالی خود باید حساب پس دهند، اما نه به ملت های خود. این دموکراسی نیست. این خدمت به مشتری است و موجب نفرین به اهداف دموکراسی می باشد. لذا من کلیه پیام آوران دموکراسی را فرا می خوانم تا با من همکاری کرده و یک مدل جدیدی از دموکراسی را طرح ریزی کنیم که حامل آن توسط انتخابات تعیین نشود بلکه توسط دینامیک و ساز و کارهای قومی، مدلی که در آن موضوع قدرت به گونه دیگری تنظیم گردد، همانند مشعل المپیک. مناطق و استان ها به صورت دوره ای قدرت را به دست می گیرند - شبیه اتحادیه اروپا که ریاست آن جا به جا می شود. رهبر یک استان، رئیس جمهور تمام کشور میشود و مجبور نیست در این فکر باشد که چگونه قدرت را در دوره آینده نیز در دستان خویش نگاه دارد و چگونه در انتخابات بعدی برنده شود. اپوزیسیون نیز دارای یک نقش عامل می گردد و خود را برای به دست گرفتن قدرت در دور بعد آماده می کند.

این سیستم علاوه بر این قادر خواهد بود به سرمایه گذاران شرایط اقتصادی بهتری را عرضه نماید. بدین صورت عاشقان دموکراسی در اروپا فرصت خواهند یافت انگیزه های خویش را به اقدامات بهتری تبدیل و در جهت توسعه اقتصادی اعمال نمایند.